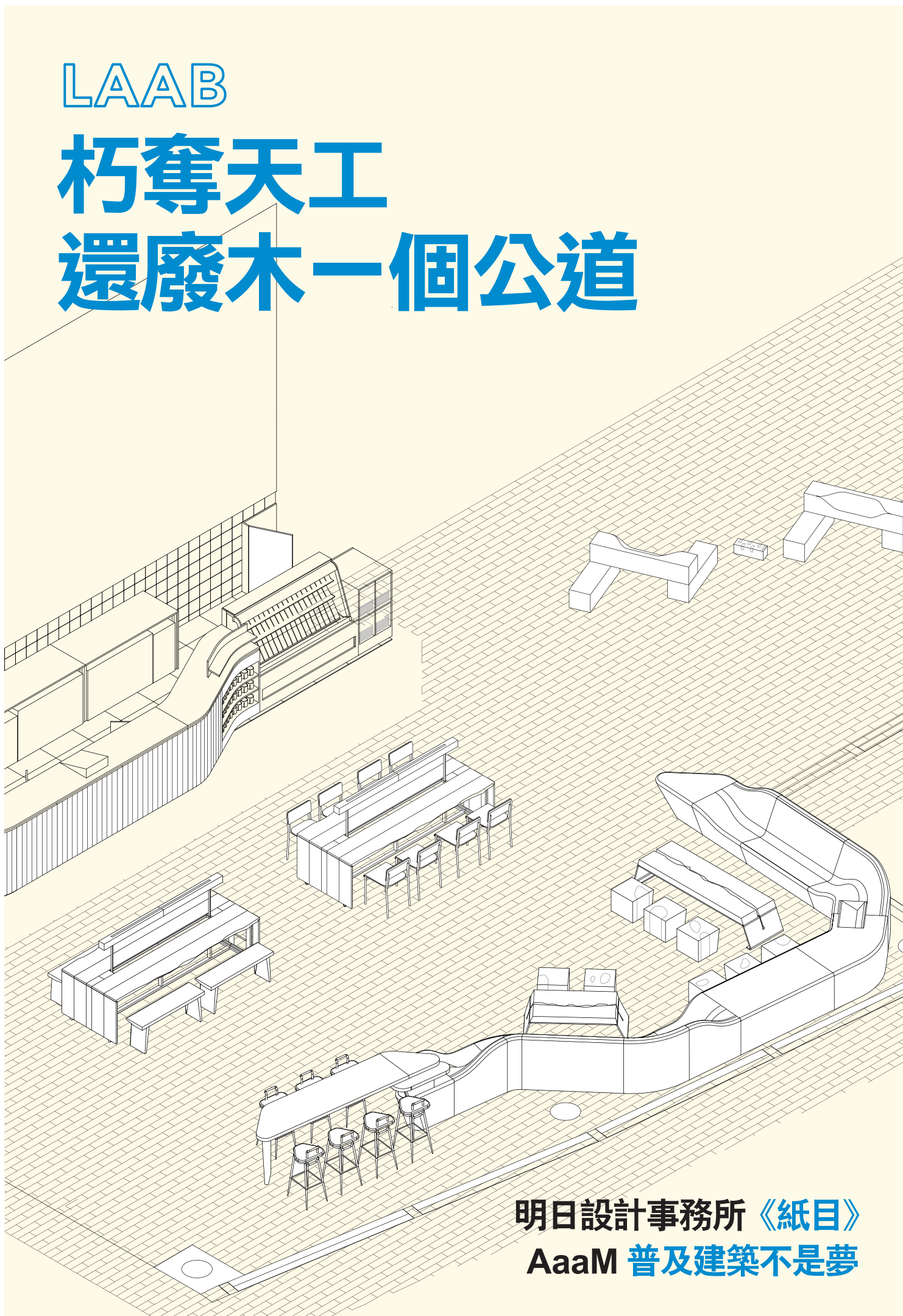


# DESIGNPOST

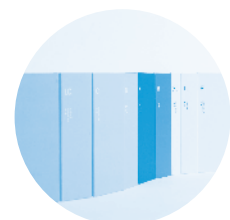
CITY DRIVEN BY DESIGN

## LAAB

# 朽奪天工 還廢木一個公道



明日設計事務所 《紙目》  
AaaM 普及建築不是夢



《紙目》：識揀紙，  
其實可以咁樣揀  
P.02



AaaM  
普及建築不是夢  
P.04



絲印ZINE人  
ONION PAPERMAN  
P.06



機會來了  
時裝設計培育計劃  
P.11

# DESIGNPOST

CITY DRIVEN BY DESIGN

## 香港設計唔係臘鴨

...

Text by Alice Leung

設計界前輩石漢瑞在年初表受本地媒體訪問，對於香港這座城市的整體狀態，他說：「我對香港當下感覺是停滯不前。」

聽見這樣的評語固然是感到可惜，不過問心，「停滯不前」或許已經是很「俾面」的說法了，要是給別人看看那堆「贏返香港」、「起錨」、香港飛龍標誌等等設計劣作，也許會覺得我們一整代人的美感基礎都丟掉了吧？

然後，有網友分享了香港6、70年代的文藝節目海報設計\*，完全不能跟現在康文署的「官僚設計」、「長輩圖」相提並論，乍看還以為是日本、台灣的海報作品，單從海報的圖文配置，用色，設計感，足可見到四五十年前現代設計正在萌芽的香港，充滿著活力，思潮前衛。

要避免劣等設計污染眼球，要證明那些核突嘢不代表香港，最簡單的方法，就是發掘更多好設計出來，蓋過它，也讓世界重新認識我們。2017年首份《DESIGN POST》，以及以後的幾期，都會以此為編採目標。

農曆新年剛過，順祝各位讀者新年進步，設計師們靈思泉湧，身體健康。

\*[HTTPS://GOO.GL/MLM0GT](https://goo.gl/mlm0gt)

## CONTENTS

- 02 **SMART DESIGN**  
《紙目》識揀紙，其實可以咁樣揀……
- 04 **SUSTAINABILITY**  
朽奪天工 還廢木一個公道
- 06 **BRAINSTORMING**  
絲印ZINE人 ONION PETERMAN
- 08 **INNOVATION**  
AAAM - ARCHITECTURE AS A MEDIUM  
普及建築不是夢
- 12 **DESIGNER'S VOICE**
- 14 **CONNECTION**

# 《紙目》

## 識揀紙，其實可以咁



預計三月面世的《紙目》雛型

Text by 凌梓鏗

Photo by Takami Sakura, 明日設計事務所 (portrait)

早前有不少關於新版《中華新詞典》的報道——老實說，一本中華書局待了十多年再修訂的詞典，內容可以有什麼看頭？贏掌聲的是，它的封面、字體、版式等設計，罕有地教人耳目一新，幕後功臣是明日設計事務所。這間本地平面設計公司，最近在FACEBOOK賣關子說，新計劃《紙目》(PAPERIST)與紙有關，將持續多年進行。登門造訪摸底蘊，先看到設計總監RAY(劉建熙)的工作枱，放滿大量紙辦。就如布廠有布辦，紙辦集結了一間紙廠或紙行有售的紙張樣品。RAY笑言：「若《紙目》最終成功，這堆紙辦可以全部扔掉了。」



# 樣揀



PAPERIST

## 傳統紙辦的門檻

預計3月面世的《紙目》，究竟是什麼？「這是市場上全新的選紙SYSTEM，集合全港大部份紙行的紙在內。」對於設計或印刷界的門外漢，別說新的，連現時選紙的模式及問題，大概也不甚了解。「市面有造紙的紙廠，也有進口外地紙張的紙行，而紙辦是平面設計師必須使用的TOOL。」看著枱上多套紙辦，RAY解釋：「在台灣、日本、韓國等地，紙辦都要花錢買的，只有香港一直讓人免費索取。對紙廠或紙行來說，其實紙辦的成本頗高。」驟聽似乎身在香港有著數，實情免費不等於派街坊，隱形門檻一直都在。「譬如學生、FREELANCER或初入行的設計師，都可能拿不到紙辦，畢竟紙行覺得這些人沒生意給他做。」他笑說從前在香港藝術學院修讀視覺傳意時，交功課想漂漂亮亮，不忍用普通A4紙來製作，只能去藝林、藝文等美術用品店，購買選擇有限的紙張。打工十年後，累積了平面設計的經驗，他在2012年成

立明日設計事務所：「初時公司寂寂無名，有些紙行充滿戒心，我曾花幾個月才拿到紙辦。」為香港藝術發展局設計2012/13年報，是RAY的開業作，至今主力與藝術和文化界合作，做書籍、海報、宣傳刊物等設計。有了一定年資，一般平面設計室都像RAY的公司，有四至五間紙行的紙辦應付工作，但問題又來了：不同顏色、種類、紋理、產地的紙多不勝數，各間紙行的貨色固然不同，他們的紙辦如何將一大疊紙張分類、如何列寫資料，又各有各系統。「當我要找某一種紙時，便很煩，要GO THROUGH所有紙辦。有些設計師可能一直做WEBSITE或LOGO的，幾年後，才首次遇上需要選紙的工作，就更加無從入手！所以我覺得要開發USER-FRIENDLY的《紙目》，讓人選紙。」

## 冒險自作業

RAY說經驗多了，在一片紙辦汪洋中眾裡尋它，頂多動作快一點點，費時失事的情況長存，行內皆知。



本地紙行提供的紙辦



明日設計事務所為新版《中華新詞典》重新設計



為電影文化中心《溝電影節2016》設計的海報



為陶瓷藝術家張煒詩的展覽《存在不存在》設計宣傳品

「大家有慣性和惰性，覺得係咁啲啲啦。」想改變現狀，《紙目》可謂「我為人人」的龐大工程，他笑稱是本年度自作業／孽：「我經常搵自己笨，哈哈。之前一直與不同客戶合作，《紙目》是我們公司首個自主設計的項目，要親自開發、投放成本，而且工作量很大，都冒險的。」《紙目》像個中央選紙系統，初步集合的紙張，來自約十間香港最廣為人知的紙行，包括大德竹尾、平和、近利、POLYTRADE、ACUMEN等。然後RAY將五花八門的紙，整合成多套紙辦系列。他以籌備中的三套系列作介紹：「它們分別集結不同顏色、不同重量和不同種類的紙，全部一套多冊。」舉個例，「顏色系列」中的紅色紙辦冊，已齊備多間紙行的紅色紙張，讓人一目了然。「譬如你設計利是封，要選紅色紙的了，便可用這冊紙辦。設計書籍時為內頁選紙，不會用到什麼古靈精怪的顏色，反而要考慮紙的重量，自然用『重量系列』的紙辦來搜索。」「種類系列」中的輕塗（LIGHT COATED）紙辦冊，將是《紙目》頭炮產品。「可能會以CROWDFUNDING的形式售賣。當其他紙辦一冊冊相繼做好，不同系列都完成了，希望能在誠品書店、藝林和藝文等美術用品店出售，至少免卻學生撲（免費）紙辦的痛苦。」

## 對紙的執著

對於各大紙行，RAY仍是顧客一名，純粹買紙製作《紙目》發售，雙方沒什麼衝突。「當然紙行會關心《紙目》用他們哪些紙、與哪些對手公司放在一起，有『唔怕貨比貨，最怕價比價』的心態。」與紙行溝通和協調，又要蒐集大量紙張的資料，單是《紙目》芸芸系列的一冊輕塗紙辦，已花了RAY兩個月時間，才完成這些前期工夫。雖然有紙行潑冷水，覺得《紙目》行不通，不過如RAY所說：「紙是設計師的親密戰友」，長路漫漫都要試。「在香港做設計，很多時因為BUDGET少，用紙不太靚，客人沒機會體驗高質印刷的效果。」他回想為電影

文化中心的《溝電影節2016》設計海報，「之前大會自己找PRINTER用書紙印刷，後來我改用靚一點的輕塗紙，令海報上的銀色顯出光澤。」他笑言客人收到成品後，驚歎說：「嘩，而家啲銀色會閃㗎！」選紙的重要性，在書籍設計尤為顯著。RAY與陶瓷藝術家張煒詩合作無間，為她設計作品集《存在不存在》，更贏得2016年臺北設計獎的視覺傳達設計類銀獎。「在我的DESIGN PROCESS中，選紙基本上是第一步，未必一揀即中，但心目中會有大方向，配合書中帶出的IDEA或CONCEPT。」《存在不存在》有大量陶瓷作品照，他揭著這本得獎作說：「很多陶瓷的顏色都很白，若紙張太光鮮，整本書就很刺眼，所以我選用顏色較灰的紙，也能帶出作品的禪味。」選紙學問何其多。「香港用家用日本紙的比例較高，因為質素高而且穩定。日本人對紙很執著，不靚不用，坊間派發的FREE PAPER，紙質都很好！或者與他們製作和紙的傳統有關，對紙十分尊重。」日本竹尾株式會社（管理香港大德竹尾紙行的公司）自60年代舉辦TAKEO PAPER SHOW，至今仍是日本著名的大型紙張展覽。RAY說：「我對《紙目》還有很多想法，做完紙辦後，或者出版關於紙和印刷的雜誌，甚至做PAPER SHOW……」有心人，祝你逐步成功。



RAY LAU  
明日設計事務所設計總監



# 朽奪天工 還廢木一個公道

...

Text by 陳傑 Photo courtesy of LAAB

那是跟藝術品無異的一張矮櫈：透明樹脂切割成不規則的立方，一層接一層，像山巒更猶似海洋，最具詩意是裡面凝住一塊木頭，載浮載沉，汪洋中的一柱孤木。

沒有人想像得到，裡面巖巖破落的木塊，曾經無比壯碩，佇立灣仔海岸，服務香港接近半世紀——舊灣仔碼頭的防撞木柱。

那是第二代灣仔碼頭，1968年落成，2014年8月29日，因興建中環灣仔繞道而搬遷至海堤北面新址，舊碼頭正式停用。

當時給拆卸下來的大量防撞木，就如一般建築廢料，本來將要送到堆填區活埋；這些因大小工程而產生的木材，連同別的棄木，香港一天就有超過三百噸，相當於二十五輛雙層巴士，不但令堆填區吃不消，廢木分解時釋出的二氧化碳和沼氣，亦在荼毒大氣層。

而所謂廢木，未必真的腐朽，還有其用途——舊碼頭拆出的近百支防撞木，三年前由環境保護署及時回收，交予本地木匠和設計師，製成桌椅家具，放在屯門污泥處理廠T·PARK [源·區]的輕食餐廳[源·茶]，由水中走到陸地，木頭自此有了新的任務。

時間回到三年前。環保署回收木材後，第一個接觸的，是擅長利用棄置卡板做創作的藝術家王天仁。

其時署方一通電話，他認識了環境

保護主任溫家玲：「她有點氣急敗壞，只管問：這些木頭能不能用？」王天仁直覺碼頭木經得起風吹浪打，質素注定不會差到哪裡——事實亦然。

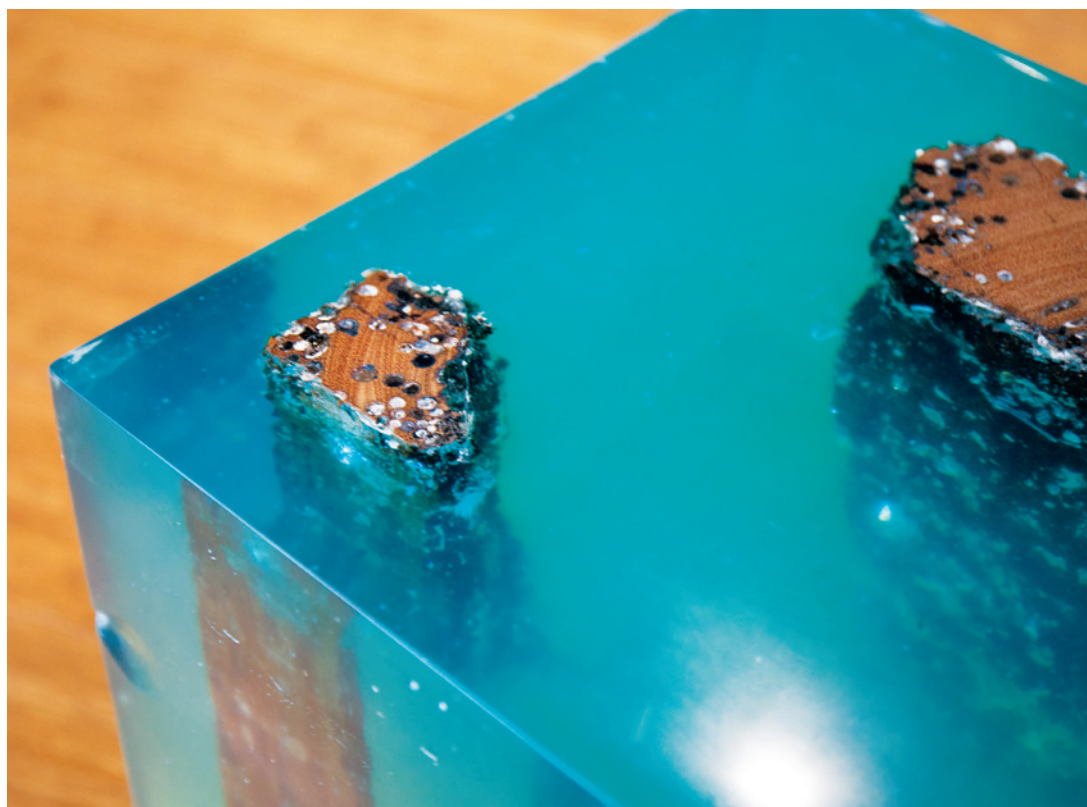
先介紹木材來頭：北婆羅洲山打根(SANDAKAN)的抄木，屬熱帶雨林木材，特點是密度格外的高，質地堅硬，抵受得住水浸和撞擊，昔日常用作興建碼頭，亦是船木的上好材料；旅發局那艘推廣維港遊的中式帆船「鴨靈號」，就是以抄木所製。

但，正因抄木堅實，用來做家具，大大增加運輸和切割的煩惱；加上防撞木長年累月泡在水中，難免遭侵蝕得傷痕累累，柱身滿佈蠹蝨和寄生物，內頭亦藏著不少鐵釘，使用上困難重重。

王天仁唯有向本地木廠求救，第一家即時表明處理不來，第二家爽快答應協助：那是古洞馬草壟的「志記鏢木廠」，負責人王師傅是香港寥寥無幾的的鏢木專家，工場內

配有能應付抄木的大型切割機器，可以先將木頭鋸成適合做家具的尺寸。

於是王天仁跟師傅合作，利用碼頭木做了好幾張實用、安全並且易於維修的小櫈，政府覺得效果滿意，環保家具計劃這才正式落實。



項目啟動，後來負責為餐廳大規模使用碼頭木做桌椅的，是建築設計團隊LAAB。

這工作意外地燙手，超越了他們對木材（以至設計）的一般認知：「太多不能預測的變數，未到鏢開木頭那一刻，不會知道接著應該怎麼去用。」LAAB建築總監葉晉亨如是形容。

「第一次跟志記的師傅鏢木，哇，劈一刀，裡頭都是蟻！」葉晉亨說當時嚇了一跳：「而且水份好多，肯定不能直接拿來做家具。」

把木頭裁短後，還得先花三個月時間抽濕、杜蟲，方能真正落手設計：完整而大塊的，一律用來製作長檯長櫈茶几等，或者切成木條，砌出地板及牆壁。

有趣的是，作為設計師，LAAB這回只能被材料牽著走，因應木的狀

況而調整方案：比方說，木頭因曾被裝入鐵釘而留下一排明顯黑洞，那不如將計就計，放入燈泡，讓小洞透出暖光；又例如木頭鏢開，裡面發現兩道對稱坑穴，粗獷地美麗，乾脆抹一層透明樹脂，既能把痕跡封存，而又不礙使用。

最驚艷的，要說到文首提及的數張小櫈，把那些較難運用的細塊木頭封化，背後都是心機：樹脂需要逐層倒進，否則會過熱，逼出木材中的氣泡；製作時只能慢慢來，一層就得弄上半天。

「起初覺得一個氣泡都非常礙眼，想找法子去避免。」後來看著看著，LAAB幾位成員倒覺得那是木頭在一呼一吸，而藍色的樹脂，容易叫人想起海水，恰好訴說碼頭抄木的身世來歷。



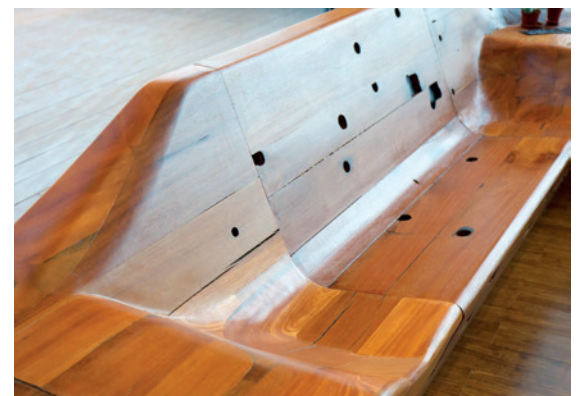
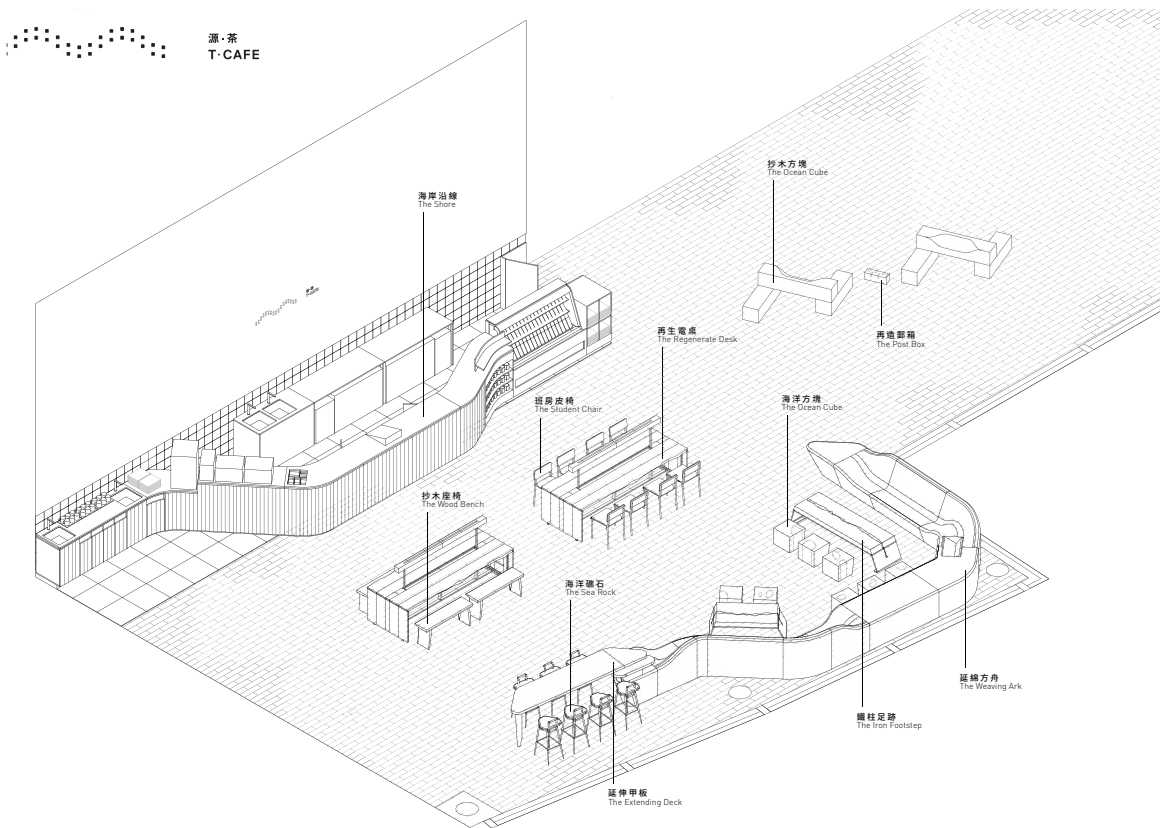
減少廚餘及碳排放，從惜食·素食開始。  
Let's start with small portion and vegetarian diet to reduce food waste and carbon footprint.



標準 Regular



輕量 Light





總的來說，大原則是保留木的原貌。「盡可能尊重木頭帶給我們的，而不是企圖去改變它。」葉晉亨說，原本構思中部分家具帶有高低起伏的波浪曲線，結果因為遷就木的質地而作罷：「好奇怪，當你捨得妥協，塊木最後又會額外給你另一些美感，無從預算。」

人與木，改變與順應，兩方之間的無聲互動，直讓製成品多了某種有機活潑的生命，哪怕多精巧細密的設計，亦無法媲美。

另一堅持是物盡其用，不浪費一根木頭。

「坦白說，平日有機會用實木做設計的機會已經不多。」LAAB 設計總監 OTTO 補充：「得到碼頭木，更加覺得成品一定要靚，一定要好好利用，大的小的也好，都要用到最盡，畢竟這是關於香港人的回憶。」

無論是當初作推手的王天仁，以至後來接力創作的 LAAB，都不約而同地表示，碼頭木不單對他們是種挑戰，對政府以至大眾，亦是

一樣。

「那是價值觀的改變，走出香港人看待事物的框框。用了幾十年的木頭，拆出來就是一堆廢木，用來做傢俬，為什麼不能？」王天仁笑說一直認為政府部門講環保只是空談，這次讓他稍有改觀：「這種大型建設，還是購買現成家具最方便，要他們面對這麼難用的木材，也要顧慮製成品的美觀安全，如果欠一點視野和膽量，很難堅持。」

LAAB 就認為這不失為教育公眾的契機：「不一定所有設計都要完美無瑕才算『完成』，不工整也可找到一個欣賞的角度。」

而對那些年曾經使用舊灣仔碼頭的香港人來說，這也許是一個理想結局：盛載社會意義的香港地標，透過幾近失落的老行業，由本地工匠和設計師聯手，換個方式留住，不至下落不明，或者給醜陋地「活化」獻世，可以優雅地安享晚年，甚至再活一遍。



**T · CAFE [源 · 茶]**

SITE: T · PARK [源 · 區] 屯門曾咀稔灣路 25 號

TEL: 2910 9700 (需預約)

HOOK: WWW.TPARK.HK

# 絲印 ZINE 人 ONION PETERMAN

Text by Renatus Wu Photo courtesy of Onion Peterman

第一次看見她的作品，是她的獨立出版作品《PARK AT NIGHT》，這本只有一頁，卻很「長」的 ZINE（小誌），內容是晚上在公園活動的人們，你會看見許多耳熟能詳的人們：坐在長椅上袒胸露臂的大叔、在公園散步的小狗、握住單杆在鍛鍊身體的健身人士、躲於一角跟朋友談天說地的年輕人、還有正在紙皮箱中睡覺的露宿者。在她粗獷隨意的畫風下，配合強烈的顏色，令一些每天常見的事物都變得新鮮起來，不起眼的垃圾桶、公園禁止各種活動的路牌，立於一旁的看起來有點寂寞的街燈。然而，若果她畫的不是那麼香港特色的場景，我大概不會發現她是一位來自香港的藝術家——ONION PETERMAN 的創作。



ONION PETERMAN 是香港的絲網印刷藝術家亦是一位活躍於創作 ZINE 的出版者。據她本人所述，她對絲印製作的濃厚興趣，是源自於在英國當交流生期間的所見所聞，那些在當地隨處可見的精美印刷物和 ZINE。而在芸芸的印刷工藝中，她對絲網印刷的顏色、層次和質感特別感興趣，於是在畢業後開始自學絲印技術，並從此踏上了作為絲網印版畫藝術家的路。

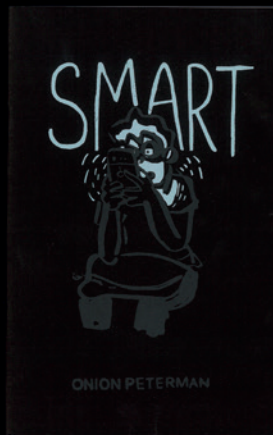
她創作的題材多與當下城市生活中的常見景象、各種平凡的事物和城市人的神態有關。其中一本十分有趣的作品《SMART》，集中描繪了

百多個在街上用手機，被手機的光所照的面龐，一個我們在生活中每天常見的景象，在這個被 SMART PHONE（智能電話）所籠罩的時代，低頭族在 ONION PETERMAN 的筆下卻增添了一份有趣的幽默感，一個個專注於電子螢光幕的人們，他們不知道自己的姿勢其實趣怪得很，那些專注得有些病態的表情。這本書也很好地應用上絲網印刷的特性，靠著兩個顏色的交錯重疊形成表現出光源，這在《PARK AT NIGHT》中也有使用相同的技巧，可以說是絲印 ZINE 獨有的展示方式，十分漂亮。

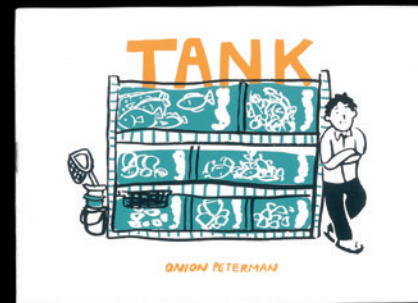




01



02



03



04



05



06



07



08

ONION PETERMAN 創作的 ZINE 還有一個令人覺得十分不可思議的地方——每本書由創作、印刷、到釘裝出版均是由她一手包辦，特別是印刷的過程還必需保持良好的質量，像是前文提過的《PARK AT NIGHT》，她就花了兩個多月時間才完成僅僅 60 多本，當中還沒有計算印壞了的書，裁切釘裝時也可能出問題。這樣的 ZINE 創作者在香港是絕無僅有的，也是一件相當勞心費力的事情。

《URBAN PLANTS》的名字很貼近近年開始流行 URBAN FARMING (城市種植)，在她的筆下卻不是那種流行浪潮之物——那些依附在街頭路牌上的蔓藤植物，在污水渠上努力生存的小草，正在修剪樹木的工人，放在大排檔一旁，常被當

成垃圾桶使用的小盆栽，或者真的被遺棄在垃圾桶內卻仍有生機的植物，所有都關於街上的形形式式的植物，和這個城市如何對待植物。她的最新作品《TANK》，則描繪了以往在香港的海鮮酒家的大魚缸，從魚缸的視角中展示人生百態，有母親抱著孩子，驚歎地看著魚缸中的各種生物，路過正在玩電話的學生，凝視魚缸尋找獵物的食客們，這樣從魚缸的角度投射出來路上的人生百態。比起一個評論者，她更接近一個觀察者，沒有要大張旗鼓地表達什麼，只是默默地觀察，默默地描繪，種種對於微小事物的感動。

她芸芸的作品中，其中一本我最喜歡的，是《GROUPS》，一本關於一堆堆人和一堆堆物件的書。

她在書封的摺頁上寫下這一段文字：「GROUPS OF PEOPLE. GROUPS OF OBJECTS. THEY'RE EVERYWHERE. SOMETIMES IS JUST TOO MUCH.」（一堆堆的人。一堆堆物件。它們到處都是。真的是太多了。）由封面在馬路一旁等待過馬路的上班族、學生和老人家，到金鐘人滿為患的地鐵站，路上交錯零落的維修路標以及穿著螢光色制服東奔西跑的維修工人等，都是平常的城市風貌，但經過她簡單直接的筆觸，和強烈的對比顏色之下，看似平均的畫面令人感覺無比新鮮有趣。

近年獨立出版的文化如雨後春筍般冒起，ZINE 更是其中最多人選擇的出版媒介，源於這是一個比較容易操作，也比較沒有規範，可以隨心

所欲地發揮。正因為這是一種很隨意，講求熱情而非技術的媒介，所以並非每位愛書人都對 ZINE 的創作看得上眼，這也是情理之事。這次向大家介紹 ONION PETERMAN，一位在創作及 ZINE 出版製作的藝術家，是想更多人認識一些認真地進行 ZINE 創作的人和他們的作品，以及 ZINE 這種出版形式帶給一個藝術家成長的過程。將她所有出版的 ZINE 的產量加起來，可能還不如一本普通出版的書，可是許多人卻都是因為通過這種少量製作的絲印 ZINE 而得知 ONION PETERMAN 的存在，所以大家也請別錯過這種小型獨立出版，能看到許多香港獨立創作的風景。

- 1&7. 《GROUPS》，COVER AND INSIDE
2. 《SMART》，COVER
- 3&8. 《TANK》，COVER AND INSIDE
4. 《PARK AT NIGHT》，COVER
5. ONION PETERMAN'S ZINE POSTER #1
6. 《URBAN PLANTS》，COVER

**THERE'S TOO MUCH GOING ON**  
 DATE: 2017年1月13日至2月12日  
 SITE: ODD ONE OUT (G/F, ST. FRANCIS STREET, WANCHAI, HK)



# AAAM - ARCHITECTURE AS A MEDIUM

## 普及建築不是夢

...

Text by Yauu Photo courtesy of Aaam

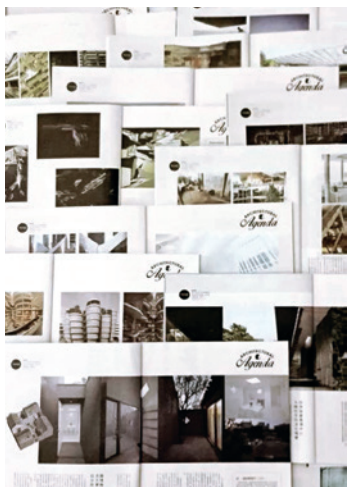
執筆之時，西九故宮文化博物館爭議正鬧得熱烘烘，為什麼要建此館，為什麼要是嚴迅奇，一時之間，建築師從幕後走到前台，前所未有的佔領報章雜誌頭版。

建築在2017年的當下，早不是屬於專業人士的玩意，而是與城市、你我密不可分的本土文化載體。這除了是一次政治事件外，也牽扯出建築與政治之間既緊密又曖昧的關係。正如建築設計工作室AAAM的三位創辦人說，「建築從來是權力的結果，是一種非常政治的權力分配。」

在這場權力的遊戲中，小市民手中如沒有建築知識作籌碼，又如何與高牆一較高下？因此AAAM這班非典型建築師除正職以外策展、寫文章發佈，作一些躲在辦公室炒樓的建築師從來不會作的事——與大眾接觸、讓建築過程中加入大眾的角色，開發建築更多的可能性。



AAAM出版的《ARCHITECTURE AS A MEDIUM》



他們在不同媒體撰寫的專欄

### 文字作為建築

舊時，職業走專業化，生為建築師，便死為建築鬼，很大可能一生均在同一間建築師樓打工。但今時今日人人均走多重身份路線，建築師也可以是花藝師、廚師、甚或寫作人。BOB PANG、KEVIN SIU和SHUYAN CHAN便是此種新人類的典型，在2015年創立AAAM工作室，集建築設計、文字、策展多元身份於一身。

三人在大學時代識於微時，畢業後各自走上不同的道路，共通點是均曾在本地建築師樓打滾，並曾在海外工作、生活，返港後深感建築業

界內外缺乏討論，更遑論像日本、台灣般，用自己的文字談論建築，架構建築理論。

「讀書時想接觸建築資訊，均是透過台灣出版，或是直接看海外洋文，但若沒有屬於自己文字的建築論述，又如何衍生香港風格的建築？」先有知識，後產生審美能力，這樣才會出現對建築有要求、接納創新的客戶，簡單而言，便是有知識基礎才會出現對好建築的需求。因此他們一直視寫作為建築設計工作的一部份——既是GROUND WORK，也是教育。在雜誌寫的專欄，特意配合年輕受眾，構思

每期「一位建築人X一則時事」的組合，如從UN STUDIO在荷蘭阿納姆建的中央車站，比對香港（超支不斷）的高鐵工程；用藤本壯介的HOUSE NA來談論「劏房」式空間設計等等。雖然用的語言和題材深入淺出，但背後折射的，其實仍是建築學的大問題。如藤本壯介的HOUSE NA，說的不但是過癮住宅，也是建築學身體／空間／城市／自然／人體工程學多者關係的大哉問。日子有功，筆耕一年多以來介紹了不少香港人較陌生的重要建築師名字，如VO TRONG NGHIA、MECANOO

ARCHITECTEN、STUDIO MUMBAI，及得普立茲獎前的ALEJANDRO ARAVENA等。他們坦言，對建築師來說，執筆寫字從來是一項挑戰，但透過文字增進社會討論，卻是他們小小的心願。



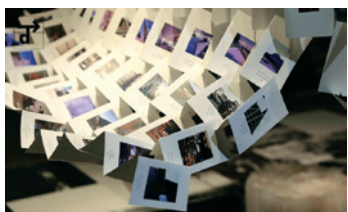
創辦AAAM時三人還各有正職，成立短短兩年，如今全職投入，較活躍也只是近期的事；隨著項目愈接愈多，三人目標今年會投放更多時間發展AAAM。見面之時位於他們在PMQ的工作室，從晚上7時不經不覺聊到10時，其間KELVIN不時處理工作，訪問後三人仍有正事要談，把廿四小時當作四十八小時來用，完全符合建築師忙不見天日的印象。但他們仍大計多多，在工作室籌建公諸同好的建築設計圖書館計劃，已蘊釀多時，將來也希望將

工作室劃出特定空間作展覽之用。事實上在2月，他們即將在PMQ舉辦一個關於「十八區」的展覽——很明顯，是針對十八區的一億撥費計劃而來。「我們找來不同的設計單位，各自為每區提出一個發想，構思最終能落實當然最好，但也歡迎天馬行空的想法——我們希望從人的回憶出發，發掘每區的城市故事。」又有誰會認同花大錢作的沙田燒鵝像、香港仔漁人碼頭，是本土語言和文化的適合載體？「有一種感覺，是建築發展已經與

社會切割了。我們希望將兩者拉近點，在被動的結構中找到突破點。」文字、展覽，和建築裝置均是方法，如在DETOUR展出的「築字室」裝置，源於他們過去年多在不同平台所編寫的逾十萬文字，用雜誌和書籍編織而成的裝置，容許觀者自由進出、感受建築閱讀的世界，也是趁此機會將多年專欄結集成為小書，內裡的世界及本土建築故事一個接一個，讀畢後其實便是當下世界建築思潮的導覽。

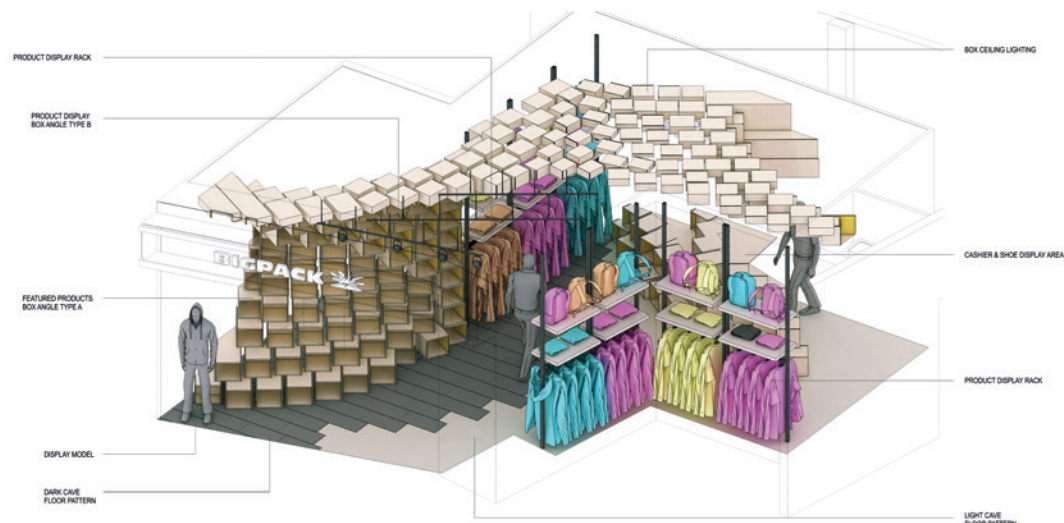


位於PMQ的工作室



(上、下及右圖) DETOUR展出的「築字室」





(上及下圖) 由AAAM 操刀店面設計的戶外山系品牌BIGPACK

### 做一步，想三步

但當然，他們的努力並不限於紙上談兵，接室內設計案子時，他們也延續這種TOTAL SOLUTION的想法，嘗試證明商業也可PUSH THE BOUNDARY。「早前替戶外山系品牌BIGPACK設計店面，雖是室內設計的案子，但我們一開始作的是資料搜集和市場分析，替它們釐清市場定位和競爭對手，得出一個像是山洞般、由木盒組合而成的ICONIC裝置。其後客戶再找我們設計另一新店，雖只有一個月的時間，但由於之前作的定位、想法已經很完整，所以順利的延續創作了新設計。」他們更笑言，雖然客戶沒有要求，但做事瞻前顧後的他們，早便想好了第三店的面貌！

其他進行中的項目，也包括為一對父子設計村屋。你可能奇怪為什麼是村屋，但其實一切由來有因。2015年他們曾策劃「講丁建築展」，其時社會對丁權的討論正熾，他們請來七、八個建築組合演繹村屋的理想一面；客戶便是其中一位展覽觀眾。「當政府所演繹的居住要求是人人都上到樓，這其實扼殺了很多其他可能性。我們為這兩父子設計的村屋雖是兩幢獨立建築，卻有不少連繫兩者溝通、互動的細節，當客戶和建築方均願意行多步，事情才更加好玩。」

他們寫文其實也是一樣的道理：炒樓建築師中也不乏胸懷大志之輩，但當客戶要你每尺每磚賺到盡，好些PROJECT MANAGER不懂建築卻指手劃腳，用家對成品一窩蜂搶沒有要求，公眾對建築不聞不問，你便發現其實建築師的角色很重要，也很被動。「建築師是不同持分者中的COORDINATOR，不只是DESIGNER、BUILDER，在POLICY MAKING中也有角色，也是COMMUNICATOR、MEDIATOR。」



(上及下圖) 2015年策劃的「講丁建築展」

### 在時事體驗建築

心懷社會，對於最近鬧得風風火火故宮事件，他們也有發文跟進，從建築業界角度分析，卻坦言三人各有不同看法。但大家一致贊成的，是嚴迅奇論資歷、能力，擔當此任均當之無愧。「他有不少設計博物館的經驗，這在香港的確十分少有，最難得的是他每十年便風格一變，反映了他在專業藝術上對自己的鞭撻追求，你可以見到，他出現新風格後，香港其他地方會慢慢出現有其影子的建築，很多香港建築師均受他影響很深。」但與此同時，年輕建築師缺乏經驗，與投標政府工程的高門檻關係亦深。他們均同意香港需要建立一種公共競賽的機制，讓年輕建築師有上流機會。「西九文化區屬政府項目，建築設計工程方面亦向來跟足政府程序做事，即使是買張枱、買枝筆也要找三間公司報價，其他建築設施如戲曲中心、演藝劇場中心亦有作公開競賽，為何只有故宮博物館例外？」回想起三人在訪問之初說建築是權力分配的結果，答案便慢慢清晰起來了？



AAAM 團隊：BOB PANG、KEVIN SIU 和 SHUYAN CHAN





# 機會來了 時裝設計培育計劃

...

Text by Gertrude Photo courtesy of HKDC

在今日快速時裝盛行的時代，一個時裝設計師，除了需要盡快在市場建立高辨識度、具個性的形象，爭取更多曝光機會之外，每個季度得極速製作不同的COLLECTION面世，當中牽涉到計算成本、拍攝、設計LOOKBOOK，還有十分TEDIOUS的日常工作如處理採購、進貨、訂單，品牌初期資源有限，在競爭激烈的市場持續經營殊不容易。而且全球時裝產業正在結構性轉型中，香港品牌要在全球最TOP的時裝都會如倫敦、紐約和首爾中突圍，就需要轉向從事更高增值的項目如高級訂製、線上推廣、品牌拓展及物料採購等，因此，對業界的政策支援、教育及培訓就非常重要。

去年首季，政府的施政報告的確為本地時裝界帶來了好消息，多年來業界引頸以待的「時裝創業」終被提及，去年2月財政司長更宣佈運用五億港元推動時裝業發展。計劃包括推行「時裝業發展措施諮詢小組」的三項建議，包括加強推廣香港時裝設計師和新晉時裝品牌，為時裝設計師設立「時裝設計培育計劃」，以及成立相關資源中心，作技術培訓和支援用。

「創意香港」全力支持及資助的「時裝設計培育計劃」(FASHION

INCUBATION PROGRAMME) 由香港設計中心管理，在未來3年，會挑選出15間時裝公司，參與為期兩年的培育計劃，每間公司將獲總值港幣73萬元的各項資助。計劃參考了倫敦、紐約和首爾等國際時裝都會的經驗，希望為參與培訓的時裝公司提供專業且充滿創造力的環境，提升他們的時裝企業家精神，以及強化創意思維能力。計劃會藉各種不同的協作機會，促成與大型時裝品牌的合作，甚至跨界別的協作，打破創作界限，通過持續學習，協助參與公司開拓營商機遇。成功參與培育計劃的公司只要繳付港幣1700元月費，就可以在計劃期間享用特設的資助項目，包括坐落製衣業訓練局九龍灣訓練中心的「時裝設計培育中心」，內設獨立工作室及共用空間可供使用，更可與不同界別用戶面對面交流，促進創意協作。另外，每間培育公司更可獲得高達港幣21萬元作為協作項目的種子基金，由培育計劃帶領穿針引線，聯繫各大業內行家，促成時裝協作項目所需的網絡及支援。計劃也會為參與公司LINE UP媒體報道、品牌及設計師專訪，提供不少於30小時的培訓及啟導課程、最新時裝潮流 / 科技智能資訊等，令參與公司得到全方位的支援。



位於製衣業訓練局九龍灣訓練中心的「時裝設計培育中心」。此外，製衣業訓練局九龍灣訓練中心也設施齊備，可一站式支援培育公司的產品開發工作，當中包括：SAMPLE DEVELOPMENT CENTRE (SDC)、產品開發工作室、針織工作室、鞋類製作工場及資源中心等。

## 時裝設計培育計劃

### 申請資格：

- 三年或以上時裝設計公司，並最少創作了兩個時裝系列
- 對本地時裝業發展充滿熱誠，並以成為時裝企業家為目標
- 具有學習態度及不斷求進的精神

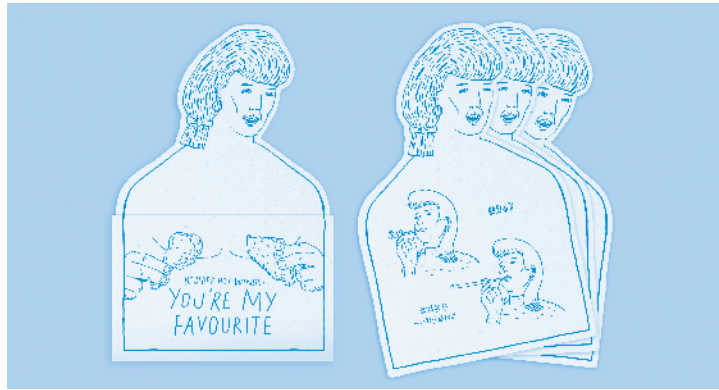
### 時裝業發展措施諮詢小組網頁：

[WWW.HKAGF.ORG/INCUBATOR](http://WWW.HKAGF.ORG/INCUBATOR)

### 首輪申請報名截止日期：

2017年2月18日





## 自己的書自己出

Text by 溫@溫嘉寶

YMCARTS「自發作」創意DIY書展是一個自己幫自己出書的計劃。我參加了今年的第九屆書展，自定題目，每約兩星期與導師和其他作者會面，更新進度。參加者從中學生到就業人士都有，包括從事插畫行業、文字創作、絲印工藝，甚至老師等，大家可以互相分享與討論。我個人認為創作內容與呈現手法是應該平行前進及互補的，所以在創作過程中，已經一邊創作文字，一邊構想應如何呈現作品，希望可以互相呼應。導師則建議先寫好所有內容，再決定表達手法。這種模式對我來說是新穎的，因為我以前從事廣告行業，一直以畫面加上文字為一個整體，這次讓我接觸到文字主導的創作模式。另外，創辦人SANDY鼓勵我們嘗試自己從未試過的表達方式，有作者未接觸過設計，嘗試學習排版；另有作者只畫開水彩畫，選擇自己雕版畫印刷。而我則用調整了自己的畫風，也算是新嘗試。完成作品後，開始為自己的作品定價。絕大部份的創作者都擔心定價太高會導致滯銷，只以一般在書店

可以買到的書作準則，故最初大家的定價都偏低。SANDY提醒「作者們不應忽略造書的時間成本，更不應否定自己的價值。」也許是因為我們從小接受「謙虛才是美德」的思想灌輸，以致這一代人都不會過於展現自己，甚至對自己缺乏自信。我的作品是寫一段私密的關係，當初沒有多想就決定要做這個題目，跟參加這個計劃一樣，想做就做，若錯過這個時機，就再難以「的起心肝」去做了。要將個人情感赤裸地與大眾公開地分享，使我有一陣子陷入一個惡性循環，每日面對自己「寫得有多真實」、「會不會太露骨」、「其他人會對我作如何感想」等內心矛盾。寫作或創作是與自己對話的過程，挖出自己的內心，實實在在放在一本實體書上，才能面對真實的自己。



溫@溫嘉寶  
插畫組合溫嘉寶，由溫和嘉寶組成。

## 愛上濃霧的美

Text by Wilson Lee @ Studio Adjective

這段時間不時要到國內工作，出發前的指定動作當然是先看看天氣預報，了解當地的空氣質素，再決定是否需要攜帶特別的保護裝備。霧霾，一切都是理所當然的糟糕。但是從不同的友人口中（攝影師是大多數……），卻出現了對這個情形不同的理解。這份模糊令人不安，但亦令人對其產生了一份莫名的興趣。一個沒什麼特別的空間，只要加上一層層的濃霧，便會失去約束感，而能被認知的輪廓亦慢慢消失。人們對時間的感知被改變，時間變得異常緩慢。我們清晰的觀點亦漸漸成為對整個空間的一份沉醉，讓我們一步一步走進濃霧的深處。也許就是這種不真實和虛幻的感覺令人著迷。想起了2014年10

月《TIME》雜誌的封面，失去了那令人戰兢又虛幻的濃霧，照片亦未必這樣令人難忘吧。說起霧霾/霧，便想起了由建築師DILLER + SCOFIDIO於2002年瑞士世博會設計的「BLUR BUILDING」。建築師在瑞士納沙泰爾湖的湖面上築起了一個巨型金屬結構，以兩道橋由岸邊連接。整個支架結構佈滿了噴霧頭，從湖中抽水、過濾，並透過支架噴出大量的細霧。展館的外形便漸漸地浮現起來。在展館裡面只有霧，沒有什麼可以看到。遊客們穿上由大會提供的雨衣，就只能靠我們對視覺本身的一種基本依賴慢慢遊走感受。「BLUR BUILDING」是一個由氣氛建造而成的建築，充滿詩意。

之後亦有不同的藝術家做過以濃霧為主題的裝置藝術。例如英國藝術家ANTONY GORMLEY亦曾經於倫敦展出了一個名為「BLIND LIGHT」的作品。「BLIND LIGHT」是一個充滿了濃霧的玻璃箱，由進入展品裡面開始，你便會失去所有的方向感。這種迷失的感覺令你感到焦慮，但同時亦因為這種無定向的狀態而令你產生一份歡愉、自在的感覺，充滿矛盾。而同時「BLIND LIGHT」亦好像將倫敦馳名的霧景變成了一種藝術。模糊與未知，令人亦愛亦恨。建築本應是一個令人感到安全和肯定的場所。一個城市，更應是這樣。如果想一睹這種「虛幻美」的話，未必需要破費到歐洲找藝術館去觀賞。現在只需到和香港接壤的一片大陸裡面便可以體驗到，而且更加是一個超大型的CITY-SCALE濃霧藝術展覽。但是和先前介紹的兩個作品不同，參觀之先，你最好先準備好一個防毒面罩。



WILSON LEE  
室內設計師，  
STUDIO ADJECTIVE 創辦人及行政總監。

## 後巷理髮店

Text by Billy Kwan



(網上圖片)

還記得兩年前的某天於灣仔春園街閒逛，偶然間看見於一條毫不起眼的後巷內有間理髮店。理髮店沒有漂亮時尚的裝潢，卻保留着店面的木板裝飾，舊式的紅字招牌以及陳舊的理髮店椅子。探頭一看，令我驚奇的是裡面有一位二十多歲的小伙子正在為客人理髮。隔了幾天，為了探個究竟，我決定自己試一下這間後巷隱世理髮店究竟是什麼一回事。就是由那一次開始，我便認識了MARK。MARK三年前繼承父業，為這間超過五十年歷史的舊式港式理髮店「愛群理髮」的第二代理

髮師。每個月我都會到愛群理髮找MARK幫我理髮，這成為了我在灣仔日常生活的一個重要部份。這個既是後巷，又是理髮店的城市場景錯中複雜，實在令人著迷。每次理髮的經驗都非常富有娛樂性。由於這條後巷連接太原街及春園街，很多街坊以及送貨員都利用這條後巷作為捷徑。每次理髮，都總有些住在附近的三姑六婆姨媽姐姐以及不同走捷徑的人於MARK身後不停穿插，活像一個城市音樂劇的活動場景，而你總不能預測每一幕場景中會有哪些角色會出場——有的是灣仔老街坊，或附近店舖的老闆，他們每次經過後巷都總會跟MARK以及他媽媽打聲招呼或寒暄幾句；有時也會有些「不速之客」非常不禮貌地衝直撞地走過後巷，差點

連MARK也會撞到（試想像如果MARK拿著剪刀為客人理髮時被他們碰到）。坐在這裡理髮就像坐在一個城市客廳裡頭般熱鬧。還記得有一次理髮的時候來了一位獨居的老伯伯。當MARK的媽媽為伯伯理髮的時候，發覺他全身都滿佈床蝨。令我感動的是，MARK的媽媽不但沒有任何抱怨伯伯身上的蟲子，還幫那個老伯伯清潔他的衣服才讓他離開（當然老伯伯離開後，MARK的媽媽立刻把理髮椅以及工具消毒以確保衛生）。這一幕幕的街坊人情味就是在一個毫不起眼的城市後巷內發生。每次理髮時看到的就是社區裡的人生百態。城市裡每個被遺忘的角落，一個又一個活生生的故事每分每秒都在上演（記住他們只能在後巷而不是在西九或故宮博

物館上演）。他們就像城市的血管一樣，讓社區生生不息。他們緊緊地聯繫著社區脈絡，提醒我們城市其實就是由每一個人組構而成，而城市發展其實就是讓這些社區脈絡繼續延伸發展，開枝散葉。究竟香港還需要多幾個幾百億的基建工程，還是珍惜我們這些毫不起眼的後巷？或是寧願這些角落永遠被遺忘，才能保存我們真正的社區，城市的命根？



BILLY KWAN  
「非常香港」負責人，  
從事建築相關工作。





## 稀奇古怪世界觀的實行

Text by Chan Brun

於聖誕節期間，會長去了一趟日本。當中走訪了幾個有趣的展覽，從而衝擊一下思緒，也作為2016年一個美好的收尾。其中最喜愛的毋庸置疑是自己最喜歡的藝人KYARY PAMYU PAMYU 紀念出道5周年而設藝術的創作展覽「KYARY PAMYU PAMYU ARTWORK EXHIBITION 2011-2016」。

KYARY PAMYU PAMYU 從出道到現在在專輯造型和舞台總是古靈精怪，以繽紛炫目的造型聞名，就彷彿是來自另一個星球的少女，而舞台下的日常穿搭更是原宿風女孩的潮流標準。最為人熟悉的應該就是她的出道曲《PONPONPON》，在影音網站上面更是創造了1億次的點擊記錄。

KPP 給人富有想像力自由奔放的形象，而創造出這個特有的世界觀、讓她成為日本原宿系流行的代表人物，當中美術指導 STEVE NAKAMURA 及御用髮型設計師小西神士實是功不可沒。STEVE 畢業於 CENTRAL SAINT MARTINS，2015 年開始擔任原宿 LAFORET 商場的整年所有不同季度的廣告主視覺的美術指導，一直都受到國際時尚及設計界的關心。而從 KPP 出道開始，STEVE 便開始持續為她擔任美術指導，可說是他一手打造了 KPP 這個角色出來。小西神士更是由 90 年代已經開始於時裝、廣告、演藝界非常活躍的一位經驗老到的髮型設計師。已故的美術指導野田凧小姐一直是我很尊敬的藝術家，她更是讓我萌芽了當時裝設計及美術指導的念頭的啟蒙者。而小西神士則是跟野田合作無間的搭檔。他們於 2006 年在 LAFORET 商場的季度廣告中揭示了仿真立體動物造型假髮系列「ANIMAL HAIR」後，小西便開始繼續挑戰製作藝術及舞台用假髮。這三個不同單位、不同背景的人，都掀起了一股原宿的潮流革命。該個展覽 便是於原宿的 LAFORET 內的博物館舉辦。除了展示約 100 件

以上 KPP 從出道至今的唱片、MV 的相關照片外，最讓人興奮的是當中使用過的假髮頭飾、道具，甚至製作過程的手稿及定裝照，到唱片的設計排版也有詳細展出。自己作為美術及形象指導的初心者，一直好奇 KPP 那些立體假髮究竟如何製作，是實物還是 CG 處理。能夠多角度近距離看到這些作品，當中包括一個八爪魚噴墨造型的鮮紅色短曲髮、一個超巨型的塑膠彩虹長捲髮等等，除了知道了那些髮型製作的秘訣外，也不僅感歎他們製作團隊天馬行空的想像力。至於展示的製作過程手稿，從美術指導 STEVE 的構思手繪圖，到團隊如何實行把道具、衣服買回來不斷嘗試搭配、搜尋場地與佈置設計等過程都有一一展示出來。細讀這些手稿後能夠理解他們用獨有的 KPP 美學去把一堆風馬牛不相及的東西如何合理地組合在一起，實是一些十分珍貴而有趣的記錄。看過展覽後，明白到製作過程背後的資料蒐集及事前準備功夫的重要性，令我更欣賞 STEVE 跟小西。同時，是次讓我更希望嘗試不同的形象及美術指導的相關工作，實在是心癢癢想要做這種古怪可愛的企劃呢！



CHAN BRUN  
獨立品牌 RÖYKSOPP GAKKAI (蘑菇學會) 的主理人，同時擔任造型師及美術指導。

## 雜誌哪裏找？

Text and photo by 巧詩

你還會看雜誌嗎？不，問題應該是香港還有地方找到好的雜誌嗎？環球大廈捷刊、PAGE ONE、書得起相繼結業，留下 KUBRICK、誠品、智源、獨立小店等零星選擇。話雖如是，作為消費者的我，其實也在年前轉向網上訂購，選擇自由，價錢亦合宜。有什麼新方法販賣雜誌？如東京代官山蔦屋書店，除了種類多元化、兼賣周邊產品外，餐廳還收藏了大量外國日本雜誌的舊刊，台灣 BOVEN 雜誌圖書館則以會員制、顧問方式營運，也許這是一個好時間想想新點子。

### 貨櫃雜誌攤

葡萄牙里斯本的創意工業正盛，市內有不少有型新品牌、店子，在創業工廠 LX FACTORY 更聚集了不同藝術、創意工作室和設計師，每個周末都有市集、展覽開幕或活動。在此我遇上了一家戶外雜誌店，叫 MAG KIOSKS。嚴格來說，它並沒有鋪位，也不是書店，是由貨櫃改裝的雜誌攤。販賣來自世界各地的最新雜誌和報紙，雖然只有簡單

的陳列架、桌椅和照明通風系列，卻叫人好想在風和日麗的天氣下閱讀。如果在中環海傍、維園或市中心任何一個公共空間，有一家貨櫃雜誌店，那多好！  
[WWW.MAGKIOSK.COM](http://WWW.MAGKIOSK.COM)

### 精選雜誌

另一家在里斯本的獨立雜誌店，叫 UNDER THE COVER，位於 GULBENKIAN PARK 和現代藝術中心旁邊。裝潢簡約，落地櫥窗玻璃，自然光，明淨白牆，木條書架，整齊地排列雜誌，書種從藝術、時裝、攝影、食物、旅行、建築、文化、社會、設計、文學至音樂，大部份是獨立發行的小眾刊號，還有相關的書籍、印刷和藝術品。店舖創辦人是兩位青年，他們重視選書和雜誌質素，販賣最新期數外，還有過期舊刊，從入貨至上架安排細緻，可說是一家 CURATED 的雜誌店。  
[UNDERTHECOVER.PT](http://UNDERTHECOVER.PT)

### 舊刊限定

雜誌出版行業遇上的問題之一，是舊刊。那些賣不出的舊雜誌，一、回收給雜誌社；二、銷毀。讀者想尋找舊刊的話，就要嘗試二手書店或 EBAY。網店 STACK MAGAZINES 卻想出了新方法解決，創辦一家分店叫 SAMPLER，主動與雜誌合作為他們賣舊刊。SAMPLER 利用期間限定方式，每星期四推出一本舊刊，讓買家競

購，賣完即停。沒有書店和發行商，雜誌和讀者自行組織購買網絡，誰有興趣？

[SAMPLER.STACKMAGAZINES.COM](http://SAMPLER.STACKMAGAZINES.COM)



IRE TSUI (巧詩)  
獨立藝術、設計生活編輯，畢業於理大設計學院和中大人類學碩士，TALKING HANDS 研究工作室發起人，正在收集設計、創意故事、策劃出版、展覽項目。







## 茶話 THE LANGUAGE OF TEA

Text by AL Photo courtesy of Alan Chan Design

相信熟悉陳幼堅 (ALAN) 的設計迷一定會知道，每天喚醒ALAN靈魂的是一杯茶，茶是他一直鍾情的玩意，與茶的淵源也甚深，自20年前已在香港和日本開過茶館，日本甚至曾經推出以MR. CHAN命名的茶飲，至今為無數個茶葉或茶館品牌打造品牌形象。直到2016年，ALAN更跨界與LOUIS VUITTON合作，為愛茶的旅行者設計「茶之旅」茶道硬箱，同時引進設計茶具品牌「喜研」。為此，ALAN特別在GALLERY 27策展了「茶話 THE LANGUAGE OF TEA」，在1月17日舉行了一日限定的展覽、工作坊、商品體驗，讓參加者在品茗以外，親身嘗試茶染、茶紙製作、花藝及花體字製作等，了解現代茶文化。當日現場參加者眾，大會展出了ALAN的珍貴茶具收藏，包括純銀茶壺，來自中國及京都的茶具，以及與茶相關的品牌、包裝設計作品等，參加者更可購買「喜研」在港獨家販售的當代茶具與「茶莊」的茶葉商品。

## 「雙城品未」快閃店現已營業

Text by AL Photo courtesy of FHKDA

相信一直緊貼《DESIGN POST》的讀者，對「雙城品未」這個名字不會陌生，這是去年由香港設計總會主辦的第二屆深港設計雙年展內，大會邀請30多組來自深港兩地的設計師與品牌共同合作的項目。「雙城品未」的合作產品超過100多件，產品包括時裝、家具、精品及日常用品，也許去年大家對此也意猶未盡，現在，機會來了。D2 PLACE TWO全新快閃店已於2016年12月23日正式開幕，假若錯過了第二屆深港設計雙年展，現在可到此快閃店一睹「雙城品未」的設計。為慶祝新店開張，「AMENPAPA X FUNG LIN GARMET (SHENZHEN) LIMITED」設計的全新產品IPHONE 7 CASE亦同步上市。大會透露，未來除了深圳的設計單位，更會嘗試邀請其他城市與本地設計師協作，共同推出設計產品，繼續在文化產業發展上譜寫獨一無二的雙城記。此外，香港設計總會由2017年1月起與澳門設計中心合作，於快閃店內售賣來自澳門的特色設計產品，而部份「雙城品未」亦於澳門設計中心MY GOOD GOODS 創意店正式販售。快閃店亦特設小型展覽區，邀請本地設計師舉行小型展覽，讓顧客加深對本地設計的認識。

日期：即日起至2017年12月23日  
開放時間：上午11:30至下午8:30  
地址：D2 PLACE TWO，荔枝角長順街15號2樓 THE BARN, C1-C2 舖 (荔枝角地鐵站D2出口)



## 屬於香港的「D嘜」 45企業獲設計認證

Text by AL Photo courtesy of Hong Kong Design Council

Q嘜大家聽得多，咁大家又知唔知D嘜係乜？自6、70年代起，因本地製造業蓬勃起飛，當時香港工業總會（工總）成立了Q嘜優質標誌局，Q代表的是QUALITY，一「嘜」在手，表示企業產品質素獲得認可；隨經濟轉型，今日各行各業講求的是設計創意思維，因此，工總轄下的香港設計委員會就在2015年起推出「香港D嘜設計認證」（D-MARK），以鼓勵本地創意工業保持創新突破，『智』力更新。今年1月初，主辦方就向本地45家重視設計、把設計融入商業流程，及為用家帶來嶄新體驗的企業頒發D嘜認證。工業總會副主席、香港設計委員會主席嚴志明表示，企業若能將設計及創意思維融入企業管理，不但可更滿足用家對生活品味的要求，亦可提升企業價值及競爭力。D嘜獲獎單位包括本地廚具商KINOX，全本地手工製牛奶糖製造商CLOUD CANDY，卡通不倒翁角色BEEBIPEACE創作單位星緣創藝等等。頒獎典禮上，奇噢創新有限公司代表現場示範了最新的虛擬實境技術（AR），讓在場的D嘜認證企業認識更多，將來可應用於自己的產品項目上，達至企業宣傳之效。





## K11 × 號外 「鏡外、鏡內」攝影展

Photo courtesy of K11

透過7位著名香港攝影師及新晉新視覺藝術家的鏡頭內，展示當代藝術的力量。藝術家活在新舊風格交錯、中西文化混合的城市的當下，重新演繹對香港多元化的視覺反應及鏡外情感。展覽將呈現攝影的力量，讓大眾從多角度了解攝影者，對作品解讀也很有幫助。參展ARTIST 包括又一山人、馮漢紀、黃振強、DANIEL LAU、王思愷及勞麗麗等。

日期：2017年2月17日至3月12日  
地點：CHI K11 藝術空間

# KULTURE SALON 11

20.08 - 16.10

## KULTURE SALON 11 PHOTOGRAPHY × ART × CULTURE

Photo courtesy of K11

來到現代化的年代，每個人也可以拍照，將眼前的一事一物變為數據，轉化為影像模式保存。拍攝功能好比留聲機，以過去的事記錄下來。有人堅持在這個數據年代用菲林拍攝，有人透過手機也能拍出引人入勝的藝術品。至於拍攝對象，也由人像、景物、空間等多種不同選擇。空間也有虛實交替。是次講座從多角度探討時下拍攝的動機、拍攝的演變及意義。

講座日期及時間：2017年2月25日；1PM - 6 PM

## HINT OF COLOR PHOTOGRAPHY EXHIBITION

Photo courtesy of K11

由兩位香港攝影師 DOUGLAS NIN 和 DOMINIC LEE 及8名來自香港知專設計學院學生聯合參與的展覽《HINT OF COLOR》將於K11 商場地下、1樓及2樓的藝窗展出10幅彩色攝影作品。

日期：2017年2月9日至3月15日  
地點：K11 藝窗



## 《號外》 訂閱優惠

全年12期  
原價HK\$480  
HK\$432

《號外》辦公室：  
香港仔黃竹坑道21號環匯廣場7樓  
訂閱電話：2250 8090  
訂閱電郵：citymagazine@modernmedia.com.hk



FREE GIFT!  
《號外》TOTE BAG  
\*數量有限，送完即止

2017年，《號外》繼續以推動本地文化創意為理念，從雜誌拓展成為一個跨媒體、多面向的生活品味平台，透過網站、APP、社交媒體等載體，啟發大家對美好生活的追求。《號外》今年以「連結」為思考命題，連結創意、連結文藝、連結世代；與社會進行深度對話，以國際視野，關注本土文化與發展，同時倡導生活美學欣賞，結合藝術創意、時尚與設計，為香港社會提出更美好的城市文化思考和想像。

訂閱《號外》將自動成為 City Howwhy Club 會員，盡享各項專屬訂戶優惠。  
詳情請致電市場部 2250 8085 或電郵至 citymagazine@modernmedia.com.hk 查詢。

特約銷售地點：



\*銷售點KAPOK只限PMQ分店

www.facebook.com/cityhowwhy

weibo.com/cityhowwhy

CITYMAGAZINE  
號外



## #2016HKDESIGN4X4

Text by AL

大家有無發現呢個HASHTAG呢？無發現唔出奇，新年流流，FACEBOOK日日係咁LOOP邊個參選特首，邊個葡萄，邊度有得食紫薯芝士綠茶，正當普羅大眾個TIMELINE LOOP緊呢啲嘢嘅時候，本地設計界就玩緊2016年設計回顧，係，同香港大事回顧一樣，不過係設計界嘅！

「4X4」是一個分為16格的正方形，由設計師將自己一年最滿意的作品填上去，再發佈到FACEBOOK上，落HASHTAG、完成！活動起源是台灣設計師陳青琳 (KIM CHEN) 每年都用這個方法自我回顧，然後一班在地設計師也起哄有樣學樣，再由台灣設計單位「海流設計」策動促成，大家只要搜尋#2016TWDESIGN4X4就可一覽台灣系的同學作品了。

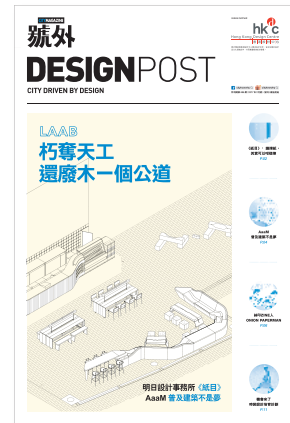
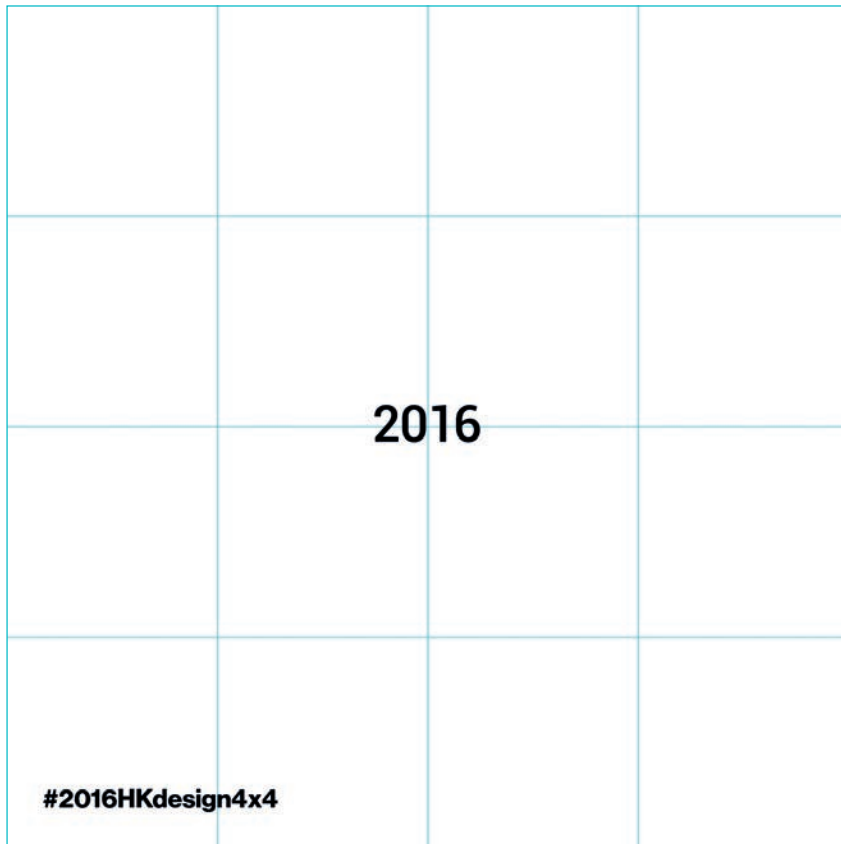
活動伸延到香港設計界，更是一發不可收拾，參與其中的都是設計圈活躍份子：毛灼然、胡卓斌、黃嘉遜、陳曦成、DIMENSION PLUS、明日設計事務所、SUNNY WONG、ORANGE CHAN等等，過年前，大家不妨再去睇睇，唔好以為飛龍標誌就代表香港，香港設計師真係唔係臘鴨。

#2016TWDESIGN4X4

#2016HKDESIGN4X4

[HTTP://2016TWDESIGN4X4.TUMBLR.COM](http://2016TWDESIGN4X4.TUMBLR.COM)

[HTTP://2016HKDESIGN4X4.TUMBLR.COM](http://2016HKDESIGN4X4.TUMBLR.COM)



PUBLISHED BY CITY MAGAZINE

PUBLISHER 程少偉

MANAGING EDITOR ALICE LEUNG

WRITERS YAUU、陳傑、凌梓瑩  
RENATUS WU

DESIGNED BY SING WONG

MARKETING MANAGER WENCY LI

DESIGN PARTNER



SUPPORTED BY



## 香港室內設計協會—— 認證室內設計師制度

Text by AL Photo courtesy of HKIDA

室內設計師除了把大家的住宅、商舖加上設計佈置之餘，別以為他們的工作得個靚字，其實室內的風火水電如何配搭鋪設，採光、傢具設置、選材、負重等等，都跟用家的健康、人身安全構成直接影響。因此，世界各地包括歐洲、加拿大和美國多個州份都已為室內設計行業立法，從事相關行業必需註冊，符合指定標準才可取得登記認證，以保障大眾。

這個做法在亞洲也成為了新趨勢，馬來西亞、菲律賓及印尼都已設立室內設計師註冊制。若香港室內設計業要在亞洲區內保持優勢，就需盡快推行室內設計業的註冊制度。香港室內設計協會 (HKIDA) 早於2005年提出RIDA計劃——註冊室內設計師協會 (REGISTERED INTERIOR DESIGNERS ASSOCIATION)，推動行業法規化，提高室內設計從業員的技術及

能力水平。為了爭取政府及公眾支持，HKIDA先推行全新會員制度——認證室內設計師 (CERTIFIED INTERIOR DESIGNER)。2017年起，HKIDA現有專業會員將過渡成為協會之認證室內設計師。

要成為認證室內設計師，需要持有室內設計相關教育文憑，亦需要業內工作經驗和參與工作日誌計劃等。協會現正推行2年工作日誌試行計劃，已有超過60位新畢業生及在職人士參加。工作日誌計劃能夠確保學員獲得全方位的專業知識和技能，亦讓導師藉此機會傳授自己的經驗和知識給年輕一代室內設計師。

2018年後，HKIDA將全面推行認證室內設計師制度，希望能團結業界專業人士及建立共識，令室內設計師註冊機制早日可於香港正式成立。



## 從一張VISA卡的設計 看一座城市的大眾美學

Text by AL

台灣設計HALI WORKS最近自發把當地郵政的VISA卡嘗試REDESIGN，卡面運用了郵政的綠色色調，LOGO則用上本身主視覺的三種顏色設計為斜條紋，重新排列字型、字距，看起來極簡約，不少人看到之後都表示，如果真的推出，一定「立馬」、「手刀」去買，皆因覺得它比原來的版本好看 (原版 :[HTTPS://GOO.GL/Q2DP1T](https://goo.gl/Q2DP1T))。

不過設計甫出來，即受到網民熱議，「這種REDESIGN的玩意，對原本的設計師是有些不公平」、「審美觀很個人的，我還是喜歡原版」、更有人覺得設計很「轟永真」，事件被瘋狂關注討論，甚至發酵成為思考民眾審美觀的層次。不過，從事件當中又可以看看，到底同一天空下，身邊覺得「本來設計沒問題」的人是什麼人，覺得生活裡有很多東西都應該被重新設計的又有幾多人，對一座城市的設計提升來說，怎樣也是一件好事。